

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA
SEDE QUITO**

**CARRERA:
COMUNICACIÓN SOCIAL**

**Trabajo de titulación previo a la obtención del título de:
LICENCIADO EN COMUNICACIÓN SOCIAL**

**TEMA:
SERIE SONORA NARRADA Y DRAMATIZADA SOBRE LAS
LEYENDAS DE LA PARROQUIA RURAL DE NAYÓN**

**AUTORES:
DIEGO EFRAÍN BURGASI CAJAS
MARÍA BELÉN HERRERA MACAS**

**TUTOR:
PABLO RODRIGO TERÁN PUENTE**

Quito, julio de 2020

CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR

Nosotros María Belén Herrera Macas y Diego Efraín Burgasí Cajas, con documento de identificación N° 1723379515-5 y 172455483-5, manifestamos nuestra voluntad y cedemos a la Universidad Politécnica Salesiana la titularidad sobre los derechos patrimoniales en virtud de que somos autores del trabajo de titulación intitulado: **“SERIE SONORA NARRADA Y DRAMATIZADA SOBRE LAS LEYENDAS DE LA PARROQUIA RURAL DE NAYÓN”**, mismo que ha sido desarrollado para optar por el título de: Licenciados en Comunicación Social, en la Universidad Politécnica Salesiana, quedando la Universidad facultada para ejercer plenamente los derechos cedidos anteriormente.

En aplicación a lo determinado en la Ley de Propiedad Intelectual, en nuestra condición de autores nos reservamos los derechos morales de la obra antes citada. En concordancia, suscribimos este documento en el momento que hacemos la entrega del trabajo final en digital a la Biblioteca de la Universidad Politécnica Salesiana.

María Belén Herrera Macas
CC. 1723379515-5

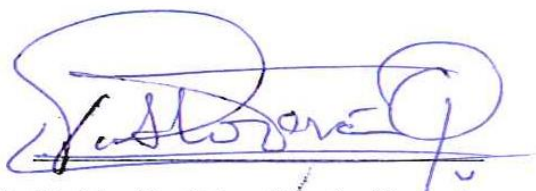
Diego Efraín Burgasí Cajas
CC. 172455483-5

Quito, julio de 2020

Declaratoria de coautoría del docente tutor/a

Yo, **Pablo Rodrigo Terán Puente**, declaro que bajo mi dirección y asesoría fue desarrollado el producto de titulación: **SERIE SONORA NARRADA Y DRAMATIZADA SOBRE LAS LEYENDAS DE LA PARROQUIA RURAL DE NAYÓN**, desarrollada por parte de los estudiantes **MARÍA BELÉN HERRERA MACAS CI: 1723379515**, y **DIEGO EFRAÍN BURGASÍ CAJAS CI: 1724554835**, obteniendo un producto que cumple con todos los requisitos estipulados por la Universidad Politécnica Salesiana, para ser considerado como trabajo final de titulación.

Quito, julio de 2020



Pablo Rodrigo Terán Puente
DOCENTE UPS
CI:170685845-1

Nayón, 18 de octubre de 2019

CARTA AVAL

Por medio de la presente autorizamos a los señores: **MARÍA BELÉN HERRERA MACAS** portador de la CC 1723379515, **DIEGO EFRAÍN BURGASÍ CAJAS** portador de la CC: 1724554835, estudiantes del Octavo Semestre de la Carrera de Comunicación Social de la **UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA**, realizar en el Gobierno Autónomo Descentralizado Parroquial Rural de Nayón, su **Proyecto De Titulación Denominada “Serie Sonora Narrada y Dramatizada sobre las Leyendas de la Parroquia Rural de Nayón.”** Nuestra institución se compromete en brindarles toda la información que requiera para la elaboración de sus proyectos.

Los señores en mención se compromete una vez culminado su proyecto tendrán que dejar una copia en nuestra institución.

Bajo estos requerimientos el Gobierno Parroquial de Nayón autoriza la presente petición.

Atentamente,



Presidente
Gobierno Autónomo Descentralizado de Nayón

Teléfono: 022885034

Celular: 0998136593

Mail: junta_nayon@hotmail.com / d_alejo10@hotmail.com

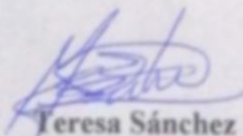


CARTA AVAL

Por medio de la presente. -

Yo Teresa Beatriz Sánchez, con número de cédula 1703207082, en calidad de Presidenta del Grupo del Adulto Mayor de la Parroquia Rural de Nayón y previo consentimiento de los miembros de esta agrupación, autorizo a los señores: **MARÍA BELÉN HERRERA MACAS** portadora de la CC 1723379515, **DIEGO EFRAÍN BURGASÍ CAJAS** portador de la CC 1724554835, estudiantes de la Carrera de Comunicación Social de la Universidad Politécnica Salesiana, a realizar, utilizar y publicar todos y cada una de las entrevistas realizadas a los miembros del grupo del adulto mayor de la Parroquia Rural de Nayón.

Atentamente,



Teresa Sánchez
Presidenta del Grupo del Adulto Mayor de la Parroquia Rural de Nayón

ÍNDICE DE CONTENIDO

Introducción	1
Problema	2
Objetivos	3
Objetivo general.....	3
Objetivos específicos.....	3
Justificación	4
Marco teórico referencial	4
Teorías de la Comunicación	4
Teoría Crítica	5
Teoría Acción Comunicativa	6
Cultura e identidad.....	7
Cultura	7
La identidad.....	9
Leyendas y oralidad cultural	12
¿Qué es leyenda?.....	12
Oralidad Cultural.....	12
Serie sonora de las leyendas de Nayón.....	13
Leyenda de la quebrada de Amabuló	13

El duende de huerto Yacu	13
El Camino Aparecido.....	13
El Lloro del Guagua Tierno	14
La Quebrada de Zábiza	14
Metodología	15
Resultados	21
Conclusiones	27

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura. 1	22
Figura. 2	23
Figura. 3	24
Figura. 4	25

INDICE DE ANEXOS

Anexo. 1 ENTREVISTA:	33
Anexo. 2 TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA	34
Anexo. 3 TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA	35
Anexo. 4 TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA	36
Anexo. 5 TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA	37
Anexo. 6 TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA	39
Anexo. 7 TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA	41
Anexo. 8 TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA	43
Anexo. 9 LIBRETOS RADIOFONICOS	44

Resumen

El presente estudio tiene como objetivo contribuir en el proceso del rescate y fortalecimiento de la memoria histórica-oral en la parroquia de Nayón, mediante la adaptación de sus leyendas tradicionales, trabajadas como una serie sonora narrada y dramatizada. Es así como este producto comunicativo ayudará a fomentar la identidad cultural en los pobladores de esta zona de la provincia de Pichincha, ya que las nuevas generaciones tienen cierto desconocimiento sobre la identidad cultural de dicho territorio.

El interés de este estudio es comprender y recuperar la cultura oral de la parroquia de Nayón, en lo que refiere a leyendas, como un elemento que aporte a la transformación educativa dentro del espacio y el tiempo. Para el desarrollo de nuestro esquema de estudio, se partió desde una línea de investigación de Comunicación e Interculturalidad que tiene la finalidad de entrelazar estos dos conceptos mediante la producción radiofónica.

Luego de la investigación bibliográfica necesaria y de las entrevistas planificadas, cumpliendo el proceso de producción, la serie quedó plasmada en un CD con las cinco leyendas más importantes de la parroquia. Cada una tendrá una duración de 5 a 6 minutos. Estas leyendas están construidas mediante un lenguaje accesible y coloquial, que facilita la comprensión de todos los ciudadanos. De la misma manera, cada episodio está dramatizado por actores de varias edades: niños, jóvenes y adultos.

Palabras claves: Comunicación, Cultura, Identidad, Nayón, Leyendas, Serie Sonora.

Abstract

The present study aims to contribute to the process of rescue and strengthening of the historical-oral memory in the parish of Nayón, by adapting its traditional legends, worked as a narrated and dramatized sound series. This is how this communicative product will help foster cultural identity in the inhabitants of this area of the province of Pichincha, since the new generations have a certain lack of knowledge about the cultural identity of that territory.

The interest of this study is to understand and recover the oral culture of the parish of Nayón, in terms of legends, as an element that contributes to the educational transformation within space and time. For the development of our study scheme, we started from a line of Communication and Intercultural research that intends to intertwine these two concepts through radio production.

After the necessary bibliographical research and the planned interviews, complying with the production process, the series was recorded on a CD with the five most important legends of the parish. Each one will last 5 to 6 minutes. These legends are constructed through an accessible and colloquial language, which facilitates the understanding of all citizens. In the same way, each episode is dramatized by actors of various ages: children, youth and adults.

Keywords: Communication, Culture, Identity, Nayón, Legends, Sound Series.

Introducción

Nayón está ubicado al Nororiente del Distrito Metropolitano de Quito, está constituida como parroquia rural desde 1935, se la conoce con el nombre de Santa Ana de Nayón; quienes la visitan la conocen como el “jardín de Quito”.

Esta parroquia posee un sin número de “tesoros místicos”, ya que tiene mucha tradición, cultura, misterio y leyendas; es así como se desarrolló una serie sonora narrada y dramatizada sobre las cinco leyendas más significativas de la parroquia de Nayón como son: “La quebrada de Amabuló”, “El duende de Huerto Yacu”, “El lloro del Guagua Tierno”, “El camino aparecido” y “La quebrada de Zámbriza”.

Esta serie está construida bajo un proceso de producción artístico y técnico, el mismo que contó con tres etapas como son: pre-producción, producción y post-producción.

Mediante este producto comunicativo se intenta fortalecer y rescatar la identidad cultural de los habitantes de Nayón, por medio de narraciones recuperadas de voz de adultos mayores nativos de la zona.

Problema

La Parroquia de Nayón, se caracteriza por su identidad sobre la tierra y el territorio desde un enfoque de la cosmovisión andina, sin embargo, en los actuales momentos no existe una memoria histórica de identidad individual y menos colectiva de las personas que lo habitan, pues no hay un sentido de pertenencia al territorio donde se nació, tomando en cuenta que, si no es el 100% al menos un 90% de la población de esta parroquia es oriunda de Nayón; de igual forma, sus leyendas aun cuando forman parte de la identidad, no son del interés de las personas que lo habitan, compartiendo en consecuencia poca información para las generaciones más jóvenes, las mismas que encuentran identidad con expresiones foráneas cuando celebran fechas que no forman parte de su identidad cultural ancestral, como es el caso de Halloween (brujas). Por lo anotado, se expuso la siguiente pregunta de indagación:

¿De qué manera pueden ser rescatadas las principales leyendas de la parroquia rural de Nayón, para ser valorizadas y fortalecidas con la finalidad de contribuir en la consolidación de la identidad cultural y espiritual de sus habitantes?

Precisamente, a manera de respuesta a esta interrogante, se planteó la realización de un producto comunicacional en formato de serie sonora narrada y dramatizada, que recupere la oralidad de dichas leyendas.

Objetivos

Objetivo general

Contribuir al rescate, fortalecimiento y registro de la memoria histórica-oral de la parroquia de Nayón, mediante la adaptación de las principales leyendas tradicionales, trabajadas como una serie sonora narrada y dramatizada.

Objetivos específicos

- Investigar documentalmente y oralmente las leyendas autóctonas de la parroquia rural de Nayón.
- Verificar y corroborar narraciones y dramatizaciones por parte de los adultos mayores que residen en el área de estudio, a través de entrevistas.
- Promover la difusión de las leyendas mediante una serie sonora, la misma que será transmitida a través de parlantes públicos, bajo la responsabilidad del Gad Parroquial de Nayón, quienes fijarán los tiempos oportunos. De esta manera, se aportará en la valorización de la diversidad cultural y la contribución intercultural existente en la parroquia.

Justificación

La presente investigación se justifica porque, en la Parroquia Nayón, no existe un producto comunicativo que narre o dramatice las leyendas que son parte de esta comunidad; en tal sentido, el producto contribuirá a fomentar valores como la identidad cultural de los habitantes de esta comunidad. Es importante mencionar que, la identificación y recopilación de las leyendas va a permitir relacionar líneas teóricas de investigación y comunicación, concernientes a la cultura e identidad del Ecuador.

Marco teórico referencial

En esta sección se desarrollarán las diferentes concepciones teóricas, relacionados con la problemática para la investigación, denominada: “Serie sonora narrada y dramatizada sobre las leyendas en la Parroquia rural de Nayón”. A través de varios conceptos tratados se sustenta teóricamente el documento final, con el propósito de conocer las leyendas tradicionales que, al ser escuchadas, influyan, determinen y fortalezcan la identidad cultural y ancestral de la población de Nayón.

Teorías de la Comunicación

La presente investigación se trabajó en base a teorías de la comunicación que fortalezcan la comprensión del análisis de este estudio. Como pilar teórico se aborda la Teoría Crítica, con la cual se identifica el cambio cultural y comunicacional. Así mismo, se refuerza el estudio con la Teoría de la Acción Comunicativa, con la que se observa y se analiza la interacción social del individuo en los comportamientos sociales.

Teoría Crítica

Esta teoría se fundamenta en la crítica marxista que contradice a la teoría pura, donde se hace una suposición de la desvinculación entre el sujeto y la verdad que lo contempla, es decir, las ciencias forman parte del cambio social, y tienen la finalidad de organizar el conocimiento científico y los objetos de estudio en la praxis, con sus intereses teóricos. Dentro del presente estudio se formulan supuestos teórico-prácticos que se ejercen desde la teoría crítica, en función de transformar realidades, como plantean los seguidores de la Escuela de Frankfurt:

Según Frankenberg (2011) expone lo siguiente:

Una teoría crítica se fundamenta en tres grandes rangos: primero, ser explicativa (de la realidad social, especialmente en términos de poder). segundo, debía ser práctica, es decir, reconocer a los sujetos como agentes del propio contexto e identificar su potencial para incidir y transformar dicha realidad. Finalmente, debía ser normativa, en tanto que debía dejar claro de qué manera podemos formar una perspectiva crítica y delimitar objetivos alcanzables (Guzmán, 2018, pág. 19)

Por lo que se infiere de la cita anterior, al momento de estudiar relatos, historias, leyendas en esta investigación, se cumple con la relación de estos criterios, en primer lugar, porque es explicativa, sus datos son tomados de hechos sociales de la Parroquia Nayón; es práctica porque son los propios sujetos de la parroquia quienes facilitaron la información para transformar su realidad y, por último, es normativa porque son claros los objetivos que se proponen para alcanzar lo propuesto.

Es por esto que, dentro de la investigación, la teoría crítica de la comunicación ayudará en la comprensión de los cambios culturales que tiene la sociedad. De la misma manera, contribuirá en la transformación de los procesos de luchas sociales y contradicciones sociales, para así buscar soluciones frente a las modificaciones de la sociedad en los ámbitos culturales, identitarios y sociales.

Es por ello, que la serie sonora narrada y dramatizada sobre las leyendas de la parroquia rural de Nayón, será el mecanismo de fortalecimiento ideológico cultural, que permitirá fomentar la identidad de los pobladores de esta parroquia a través de la comunicación y la radio.

Teoría Acción Comunicativa

La presente investigación, se fundamenta también en la teoría de la comunicación, ya que tiene que ver con el entorno social y un determinado comportamiento, y se orienta a entender la manera en cómo interfiere el mundo dentro de una acción comunicativa, por lo que, al relatar leyendas en la Parroquia de Nayón, es necesario determinar comportamientos sociales de grupos, personas que son de importancia para la historia de esta comunidad. Al respecto:

Habermas, (2013) expone lo siguiente:

Las personas naturalmente necesitamos la validez de que estamos haciendo algo bien o mal dentro de una sociedad y por ello es necesario esta acción comunicativa que es la que nos permite por medio del lenguaje compartir distintas perspectivas y así obtener un entendimiento común y participar en la sociedad para lograr un bien. De manera que el entendimiento común se dé por medio de negociaciones para realizar una acción coordinada y bien argumentada porque no por el simple hecho de que algo te guste quiera decir que sea la mejor propuesta, al menos que esta propuesta tenga buenos argumentos suficientes para convencer (Zamudio & Parrado, 2017, pág. 17).

De acuerdo a lo expuesto, es necesario interpretar los hechos sociales y conductuales, ya que es necesario que mediante el lenguaje se comparta diferentes puntos de vista, con la finalidad de llegar a un consenso, donde los beneficiados en este caso, sean los habitantes de la comunidad de Nayón, ya que contarán con una serie sonora donde se expondrán sus historias, relatos y experiencias, provenientes del testimonio de ellos mismos.

Teoría de la cultura comunicacional

Según Néstor García Canclini, la cultura es considerada como eje primordial en la fabricación de la identidad del ser humano, pero, a pesar de esta aseveración, con la llegada de la globalización el ciudadano ha perdido o ha transformado su identidad cultural originaria para así adaptarse a una distinta. Es por esta razón que, dentro de nuestro estudio, el término de transnacionalización determina el momento en que el poblador, en este caso de Nayón, no conoce, ni se identifica con su cultura e identidad originaria, según se pudo constatar del diálogo con varios de sus moradores, así como de la encuesta realizada a una veintena de ellos.

En este sentido, García Canclini (2002) expone lo siguiente:

Se ha producido una transnacionalización de las industrias culturales, es decir, que asumir un modo de vivir que responde a una cultura ajena a la nuestra, no constituye de ningún modo un mejoramiento en la cultura originaria sino una destrucción, afectando de tal manera el contexto donde se desarrolla la cultura y las prácticas aborígenes (Pánchez, 2016, pág. 10)

En base a lo expuesto anteriormente, se entiende que, el asumir culturas de otros países en nuestra área de estudio, no constituye un mejoramiento al acervo cultural, ya que se descontextualiza la esencia y prácticas de los aborígenes que forman parte de la historia originaria de Nayón.

Cultura e identidad

Cultura

Según Espinoza (2002), la cultura se define como “una construcción simbólica que hace posible que las sociedades pueden tener diversas tramas de sentido, que orienten su forma de ser y estar en el cosmos y la vida” (p.22). En este sentido, la Parroquia Nayón se caracteriza por tener costumbres que son compartidas por sus habitantes desde sus ancestros. De igual forma la Constitución del 2008 propone la cultura como la base transversal en el desarrollo, que garantiza

el derecho a saber, permitir y transmitir las numerosas expresiones y manifestaciones culturales de los habitantes, por lo que el Estado tiene la responsabilidad de garantizar y promover el desarrollo de las diferentes culturas del Ecuador.

De esta manera, en la presente investigación nos basamos en el término de cultura como el pilar fundamental en la construcción del producto comunicacional, ya que a través de este término podemos defender, proteger, fortalecer y conservar las tradiciones de, y en, la parroquia rural de Nayón, para así recuperar la memoria oral de sus habitantes, a través de las leyendas producidas.

Revisemos a continuación, varias definiciones de cultura, de algunos autores, quienes confirman, con su criterio, la importancia del término cultura, aplicado precisamente al presente estudio:

Según Tylor (1975) “la cultura se focaliza en el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres, hábitos y capacidades adquiridos por el hombre” (p.29).

Velkley (2002) El término “cultura” significaba la cultivación del alma o la mente, otros autores como Rousseau la define como el conjunto de los conocimientos y saberes acumulados por la humanidad a lo largo de sus milenios de historia.

Boas F. (1930) La cultura incluye todas las manifestaciones de los hábitos sociales de una comunidad, las reacciones del individuo en la medida en que se ven afectadas por las costumbres del grupo en que vive.

La identidad

La identidad se considera como un suceso subjetivo, de creación personal, la que se levanta simbólicamente en relación con otros. La identidad personal además está unida a un sentido de pertenencia que se identifica con distintos grupos socio culturales con los que imaginamos que tenemos características en común.

Guerrero (2002) expone que “la identidad es una forma de reconocer la diversidad existente no solo considerando el pasado sino el presente, mirando el contexto histórico para diferenciar los rangos, características de cada lugar geográfico, que permite la auto identificación y determinación” (Quijia, 2015, pág. 44)

Tajfel (1981) define la identidad como la derivación del conocimiento de su pertenencia a un grupo social junto con el significado valorativo y emocional asociado a dicha pertenencia. Así mismo, asocia esta noción con la de movimiento social, en donde un grupo social o minoría étnica promueve el derecho a la diferencia cultural con respecto a los demás grupos y al reconocimiento de tal derecho por las autoridades estatales y otros grupos.

De la Torre, C. (2001) se refiere a la identidad de un sujeto individual o colectivo, en determinado momento y contexto, es y tiene conciencia de ser él mismo, y esa conciencia de sí se expresa (con mayor o menor elaboración) en su capacidad para diferenciarse de otros, identificarse con determinadas categorías, desarrollar sentimientos de pertenencia, mirarse reflexivamente y establecer narrativamente su continuidad a través de transformaciones y cambios.

En consecuencia, la identidad no se conserva solo por la difusión y reproducción de generación en generación, sino también por la pertenencia en el territorio, es así como cada día se debe fortalecer las tradiciones culturales en nuestros pueblos, con la finalidad de conservar las prácticas ancestrales.

Precisamente, al constatar de manera empírica y práctica la falta de identidad que reflejan muchos de los pobladores de Nayón, la presente producción se transforma en un generador de identidad, que permita a los moradores de esta parroquia reconocerse a sí mismos en este trabajo sonoro, así como reconocer parte de su tradición oral, y con ello un fragmento de su cultura.

Radio y comunicación

Para mejor comprensión se procede a definir por separado la radio y la comunicación:

La radio

El término radio, según Alzola (2015 p.54) se define como:

Una práctica comunicativa, que nos remite a lo que conocemos con mayor precisión como radiodifusión, aunque la radio como tal, puede describirse también como un conjunto de dispositivos para transmitir a distancia los elementos sonoros: voz, música, efecto sonoros y silencios, individuales o agrupados como un sistema, haciéndolos accesibles para las personas.

En este contexto, la comunicación es un elemento fundamental en la cotidianidad de toda persona, pero el profesional de comunicación debe considerar elementos como: análisis, investigación, interpretación y ejecución, situación que se refleja precisamente en las producciones sonoras difundidas por la radio o por otros soportes de tipo digital.

Y, precisamente la radio, su buena práctica como medio de comunicación, constituye un instrumento que abre el horizonte de expresión para todos los sectores sociales, y que lo hace sin discriminación. Como dice José Ignacio López Vigil: “Una radio con vocación ciudadana

tomará tan en cuenta a los nacionales como a los extranjeros y migrantes, a los que no son de aquí ni son de allá, como dice la canción”. (López Vigil, 2004, pág. 17)

Entonces, el recuperar elementos de la cultura oral de un pueblo, ubicado en su respectivo contexto, será parte de una democratización de la comunicación que, no por recuperar lo local, desprecie o excluya lo foráneo. Qué mejor medio que la radio para cumplir éste propósito, y con ella el objetivo de revitalizar la identidad cultural a través de producciones sonoras, como la del presente trabajo.

La serie sonora en comunicación

Como un instrumento de producción sonora encontramos a la serie, un formato que nos permite trabajar como un todo o también por cada una de sus partes conocidas como episodios. En este sentido, este formato presta las posibilidades que otros, por más pequeños o por demasiado largos, complican la posibilidad de difusión, más aún cuando las nuevas tecnologías nos obligan a trabajar productos cortos y precisos que puedan también ser difundidos por dichos medios.

De igual manera, trabajar la producción como serie sonora facilitará el requerimiento de almacenaje para que su audición se la realice como audio a la carta, podcast o cualquiera de las nuevas tecnologías, sin estar a expensas de una programación rígida del medio. Esta consideración garantiza que la cultura oral que se pretende recuperar en la parroquia de Nayón tenga una debida difusión, al estar a disposición de su población, así como de quienes, sin ser o sin residir en Nayón, quieran escucharla e identificarse con la misma.

Leyendas y oralidad cultural

¿Qué es leyenda?

Según la Real Academia Española, leyenda significa “Narración de sucesos fantásticos que se transmite por tradición” o también “Relato basado en un hecho o un personaje reales, deformado o magnificado por la fantasía o la admiración”. (RAE, 2019)

La leyenda es una narración que se difunde a través de la tradición oral de los habitantes de un pueblo, en la cual se combina mitos y fantasías, que están enmarcadas en un contexto histórico-cultural.

En base a lo expuesto, la leyenda en la presente investigación ayudará a transmitir y contar los hechos sucedidos desde las experiencias vividas de las personas más longevas de la parroquia de Nayón, hacia las nuevas generaciones.

Oralidad Cultural

En base al repositorio del Instituto Vasco Etxepare, se dice que la oralidad es:

La forma de comunicación y transmisión básica del ser humano. Las tradiciones orales han existido desde la más remota antigüedad y, con frecuencia, han sido el único medio del que han podido valerse las sociedades carentes de medios de registro o aquellas que por diferentes circunstancias han dependido en gran medida de la oralidad para transmitir una tradición, una historia, una cultura. (Etxepare, 2017, pág. 1)

Es así, como la oralidad es el mecanismo de difusión y comunicación de las tradiciones culturales de un pueblo o comunidad, ya que a través de ella se cuentan hechos relevantes del pasado, presente y futuro. Por esta razón, la oralidad y la tradición se entrelazan, con el propósito de transmitir vivencias y experiencias que forman parte de la memoria colectiva en un pueblo.

En la presente investigación el término de oralidad cultural ayuda a fomentar el sentido de pertenencia de los habitantes de Nayón, mediante las historias contadas por varios de sus

adultos mayores. También permite rescatar la tradición cultural por medio de la conservación de raíces identitarias de dicha parroquia.

Serie sonora de las leyendas de Nayón

Leyenda de la quebrada de Amabuló

Según el relato de Luguña¹:

Se trata de una quebrada que se encuentra en Nayón al noreste de San Pedro del Valle, y según Don Manuel Luguano describe: “De una peña cae el agua hacia una laguna en donde es posible observarla solo los días martes y viernes a las 12 de día, en la laguna se forma un arco iris y flota una serpiente con una mazorca de maíz de oro, se queda mirando y luego desaparece del miedo. Nadie ha podido cogerla”. (Nayón, 2011, págs. 85-86)

El duende de huerto Yacu

Bajo la comunicación oral de Tituaña², hace referencia a la existencia de una interesante leyenda, donde afirma lo siguiente:

Aparece un hombre pequeñito con un sombrero grande, con vestimenta de color negro y no se deja ver el rostro. Este personaje aparece a personas que caminan solas en lugares frondosos o llenos de flora, fauna, árboles de eucalipto, guabas, algarrobos y otros matorrales. La leyenda se narra de la siguiente manera: “antes de encontrarse con el duende el ambiente se vuelve pesado y recorre un viento helado. Así mismo por esta quebrada han fallecido algunas personas de Nayón y Zámbriza, es por eso que el lugar se vuelve mágico y misteriosos. (Nayón, 2011, pág. 86)

El Camino Aparecido

Zapallo³(+) narra, según lo vivido por Don Juancho Panteón, referido al sector de Nayón, lo siguiente:

¹ Don Manuel Luguña, oriundo de la parroquia de Nayón. / memoria colectiva GAD

² Sr. Tituaña, personaje oriundo de la parroquia rural de Nayón / memoria colectiva GAD

³ Sr. Zapallo (+) oriundo de la parroquia de Nayón / memoria colectiva GAD

Un cierto día iba caminando por la calle de la escuela, todo el camino era lleno de árboles pencos y ramas de chilcas, de repente apareció frente a él un camino hermoso, un camino muy claro y brillante frente a él. Don Juancho quedó admirado, pero en ese momento tuvo un sacudón y reaccionó y se percató que estaba frente un penco de cabuya. (Nayón, 2011, pág. 88)

El Lloro del Guagua Tierno

La versión narrada por Doña Ercilia⁴ contempla otra importante leyenda en la parroquia de Nayón; a pesar de haberla vivido a los 10 años de edad, aún mantiene fresco lo siguiente:

Doña Ercilia comentó que bajaba con su hermano Mesías a pastar chivos a Cojotoj y Cuzua. Durante sus labores, justamente en la quebradita de la recta en casa de Duriní, se escuchó el llanto de un guagua tierno; en medio del llano ellos buscaban al niño, pero nunca encontraron nada. (Nayón, 2011, pág. 88)

La Quebrada de Zámbez

La leyenda Quebrada de Zámbez expone una serie de hechos paranormales que de alguna manera caracterizan a la parroquia de Nayón como un lugar de superstición, así lo afirman Gualoto⁵⁽⁺⁾ y Don Ramón⁶⁽⁺⁾ de la siguiente manera:

En Zámbez específicamente en la quebrada se menciona las apariciones de fenómenos paranormales (según lugareños) que de alguna manera generan ciertos temores en dicha localidad; entre ellos se tiene la presencia de Duendes. Se cita a Gualoto J. quien comentaba de cuando los abuelos viajaban a comerciar productos a tierras calientes (Pacto, Gualoa, Nanegal y Nanegalito), en horas de media noche se presenciaba un hombre pequeño sentado al filo del río, llevaba con él un sombrero grande que llamaba mucho la atención, afortunadamente dicha aparición no generó ningún tipo de amenaza al observador; entre otras apariciones se menciona la del Diablo. (Nayón, 2011, pág. 89)

⁴ Doña Ercilia oriunda de la parroquia de Nayón / memoria colectiva GAD

⁵ Sr. Gualoto(+) oriundo de la parroquia de Nayón/ memoria colectiva GAD

⁶ Don Ramón(+) oriundo de la parroquia de Nayón/ memoria colectiva GAD

Metodología

La metodología de investigación consistió en una serie de pasos o fases que permitieron desarrollar los avances preliminares y finales de este trabajo. A continuación, se detalla:

El presente estudio partió desde la línea de investigación de comunicación e interculturalidad basada en el eje temático de comunicación y diálogo de saberes, parámetros que son establecidos por la Universidad Politécnica Salesiana.

La orientación investigativa que se utilizó en el estudio es cualitativa basada en una concepción fenomenológica, inductiva, el mismo que se aplicó para un grupo determinado de personas que radican en la Parroquia rural de Nayón, con la finalidad de “comprender la conducta humana desde el propio marco de referencia de quien actúa”. (Barrantes, 1999, pág. 72)

Asimismo, el método utilizado es el inductivo, el cual posibilita observar los fenómenos recopilados desde la vivencia, para llevar la razón hacia una ley más amplia, esto es, comprobar un hecho o verdad. Este método también, permite recoger la información básica, en el cual se especifica si lo conseguido se trata de hechos reales.

El modelo de investigación desarrollado en la producción radiofónica es descriptivo, por la abundancia de información encontrada en el proceso de indagación y exploración del estudio. De la misma manera, se empleó para detallar la realidad de escenarios, sucesos, sujetos, grupos o poblaciones que se aborden y analicen.

De igual manera, se usó el Paradigma Naturalista-Interpretativo debido a que los estudios “se centrarán en los significados de las acciones humanas y la vida social” (Barrantes, 1999,

pág. 60) de los pobladores de Nayón, para así comprender y registrar las experiencias vividas de las personas en base a las leyendas y mitos sucedidos en el campo de estudio.

También, se empleó el enfoque cualitativo que trata de recoger la información fundamentada en la indagación de los comportamientos naturales, diálogos, respuestas abiertas para la interpretación de sus significados.

Además, se aplicó la etnografía como método de investigación que consiste en observar el registro del conocimiento cultural de los pobladores de Nayón, tomando en cuenta “el relato del modo de vida desde la unidad social”. (Barrantes, 1999, pág. 153)

Entre las técnicas utilizadas para llevar a buen término la investigación planteada, detallamos:

Encuesta

Según Barrantes, la encuesta “en profundidad proporciona la comprensión detallada que solo suministra la observación directa de las personas o escuchando lo que tienen que decir en la escena de los hechos”. (Barrantes, 1999, pág. 210)

En el presente estudio se realizó encuestas a personas oriundas y moradores de Nayón, entre las edades de 16 a 70 años, con el propósito de conocer la realidad cultural de dicha parroquia. (Ver Tabulación de Encuestas, en resultados, pág. 21)

Entrevista

Según Pineda & De Alvarado, (2008): “Es la comunicación interpersonal establecida entre el investigador y el sujeto de estudio a fin de obtener respuestas verbales a los interrogantes planteados sobre el problema propuesto” (Canchanya, 2019, pág. 42)

En el estudio, se aplicó un modelo de entrevista estructurada a la población oriunda de Nayón, en edades comprendidas entre los 60 a 100 años, con una instrucción educativa básica, con un nivel socio-económico medio. Este público fue elegido debido a su trayectoria de vida dentro de la parroquia, ya que son los actores principales en la conservación de tradición y cultura.

Observación directa

La técnica de observación directa permitió afirmar las narraciones de los lugareños referentes a las leyendas autóctonas de la parroquia rural de Nayón. Esta técnica se registró mediante notas de campo, las mismas que fueron recogidas al momento de visitar la parroquia y tener contacto directo con los actores sociales.

Recogida de datos

Según Barrantes, la recogida de datos se puede definir “como la forma de predecir de modo intencionado y sistemático, la realidad natural y compleja que pretendemos estudiar” (Barrantes, 1999, pág. 165)

En la investigación esta técnica se empleó en la recopilación de datos a través de entrevistas realizadas a personas vinculadas con la tradición oral e histórica de esta parroquia. También, consistió en la revisión, indagación de todo tipo de documentación textual referente a las leyendas tradicionales de Nayón.

Proceso de producción de la serie sonora de Nayón

La elaboración de la Serie Sonora Narrada y Dramatizada sobre las Leyendas de la Parroquia Rural de Nayón se realizó mediante tres etapas del proceso de producción sonora (pre-

producción, producción y post-producción) las cuales sirvieron como instrumento metodológico, para la generación del producto final.

➤ **Fase I (Preproducción)**

En esta etapa se desarrollaron las pautas principales (planificación, preparación de material de audio, elaboración del libreto radiofónico) para luego dar paso a la etapa de producción o realización del producto final.

En primer lugar, se realizó la observación participante, visitando la zona, así como dialogando con varios moradores y residentes del lugar. Se hizo un registro en notas de campo, las cuales ayudaron a tener referencias directas para los personajes principales en la elaboración de los libretos.

Estos protagonistas fueron personas adultas mayores oriundas de Nayón, en edades comprendidas de 60 a 100 años, con una instrucción educativa primaria, con un status socio-económico de clase media y con una identidad cultural intacta desde sus raíces.

Posteriormente, estas personas fueron entrevistadas con un banco de 18 preguntas, las cuales tenían el propósito de recopilar la mayor parte de información sobre las experiencias personales y las leyendas tradicionales de la parroquia rural de Nayón.

Las entrevistas se realizaron con pregunta abiertas, las mismas que permitieron tener una mejor conexión y comunicación con los participantes, para lograr un diálogo más abierto.

A partir de estos resultados se elaboraron los libretos radiofónicos sobre las leyendas más importantes de la parroquia; dentro de ellos rescatamos cinco leyendas como son: “La quebrada de Amabuló”, “El duende de Huerto Yacu”, “El lloro del Guagua Tierno”, “El camino aparecido” y “La quebrada de Zámbriza”.

➤ **Fase II (Producción)**

En este apartado se realizaron las grabaciones de los libretos: “La quebrada de Amabuló”, “El duende de Huerto Yacu”, “El lloro del Guagua Tierno”, “El camino aparecido” y “La quebrada de Zámiza”.

El proceso de las grabaciones tuvo una duración de cuatro días, que empezaron desde el día miércoles 15 de enero hasta el día sábado 18 de enero del 2020, en el horario de 11h30 am. hasta las 16h00 pm.

Para el desarrollo de estas grabaciones se utilizó un elenco de catorce actores, entre ellos personas de ambos sexos, entre las edades de 10 a 75 años. La gran mayoría de personajes son personas que residen en la parroquia rural de Nayón.

De la misma manera, en esta etapa se ejecutó la edición de los audios grabados, para así dar forma al producto final. Se realizaron las ediciones pertinentes en una jornada de cinco días, que empezó desde el día lunes 20 de enero al 24 de enero del 2020.

➤ **Fase III (Postproducción)**

En esta fase se realizaron los últimos detalles técnicos y de calidad al producto final, su masterización, cuidando detalles como: niveles de intensidad del sonido, la ecualización (tonos agudos – graves), revisión de efectos de sonido, así como el registro de metadatos en cada uno de los episodios.

Cada leyenda tiene una duración entre 5 a 6 minutos, y cada una puede ser utilizada de manera independiente, respecto a las demás. Su registro se encuentra plasmado en un CD de audio.

Considerando las fases antes mencionadas, y en razón que dicha investigación se enfoca en una metodología netamente cualitativa, por los instrumentos utilizados durante el desarrollo y finalización de los mismos, se ha recopilado datos sobre las leyendas de la parroquia de Nayón.

Resultados

En el presente estudio, para la obtención de los resultados se realizó una serie de técnicas de investigación (observación directa, encuestas, entrevista y recopilación de datos bibliográficos y campo), con la finalidad de recabar información sobre las leyendas tradicionales de la parroquia rural de Nayón. Del mismo modo, la elaboración de este producto comunicativo tiene el objetivo de fortalecer y rescatar la identidad cultural de los habitantes de Nayón, para así aportar a una visión diferente en las nuevas generaciones que habitan ésta parroquia.

A continuación, se detalla los análisis encontrados en las encuestas realizadas a los moradores de Nayón:

El cuestionario se aplicó a 20 personas del sector, con el propósito de saber sí la población conoce o desconoce las leyendas tradicionales de la parroquia, para así valorar la identidad cultural de un grupo representativo de los habitantes de Nayón.

Las personas consideraras en la encuesta fueron jóvenes, adultos y ancianos oriundos y residentes de la parroquia. Se escogió este grupo heterogéneo de participantes, con el propósito de entender el nivel de conocimiento acerca de la cultura e identidad de Nayón, desde diferentes perspectivas, para sí tener una visión más amplia de varios de actores que participan en la estructura poblacional de esta parroquia.

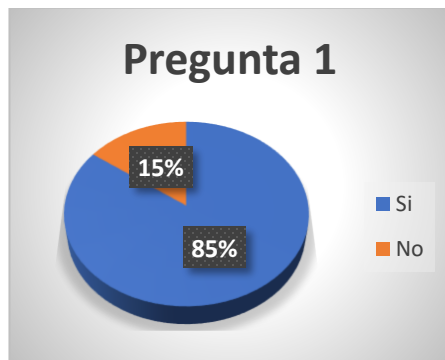
De la encuesta aplicada a un total de 20 personas, 11 mujeres, 9 hombres, se obtuvo los siguientes resultados:

PRIMERA PREGUNTA: ¿CREE USTED QUE NAYÓN ES UN LUGAR LLENO DE TRADICIÓN Y CULTURA?

SI: 17 personas

NO: 3 personas

Figura. 1



Fuente: Elaboración Propia, realizada en la parroquia rural de Nayón.

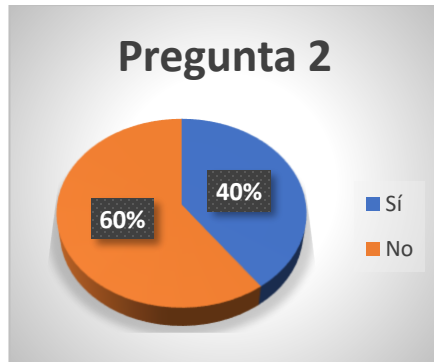
En el presente gráfico, el 85 % de las personas encuestadas dicen que sí existe tradición y cultura en la parroquia de Nayón, mientras que, el 15% de personas desconocen su existencia.

SEGUNDA PREGUNTA: ¿CONOCE USTED LAS LEYENDAS DE NAYÓN?

SI: 8 personas

NO: 12 personas

Figura. 2



Fuente: Elaboración Propia, realizada en la parroquia rural de Nayón.

Como se observa en el gráfico anterior, el 60% personas no conocen las leyendas de Nayón, mientras que, el 40% expresa que sí conocen las leyendas tradicionales de la parroquia.

TERCERA PREGUNTA: ¿QUÉ NOMBRE TIENEN LAS LEYENDAS?

- La leyenda de la quebrada de Amabuló
- La leyenda de la quebrada de Zambiza
- La leyenda del yumbito
- La leyenda del camino aparecido
- La leyenda de los duendes
- La leyenda del lloro del Guagua
- La leyenda de la quebrada de Huerto Yacu

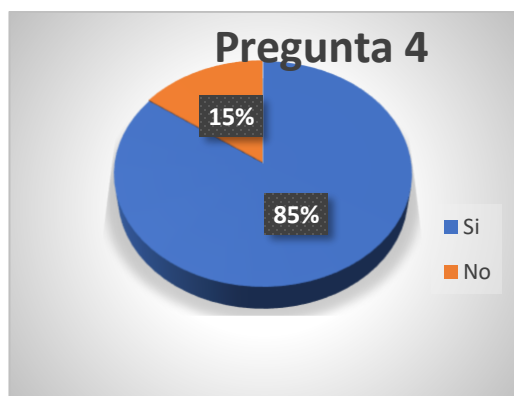
La presente no tiene mecanismo de medición cuantitativa, pero permitió determinar las principales leyendas de Nayón.

CUARTA PREGUNTA: ¿LE GUSTARÍA CONOCER LAS LEYENDAS DE NAYÓN?

SI: 17 personas

NO: 3 personas

Figura. 3



Fuente: Elaboración Propia, realizada en la parroquia rural de Nayón.

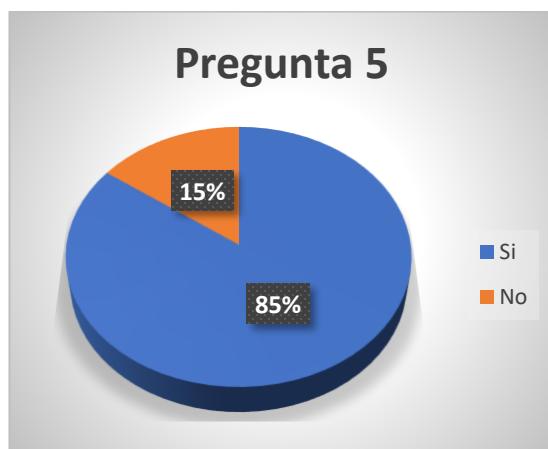
Como se observa en el gráfico, el 85% de personas muestra interés de conocer del folclor nacional o local, y apenas el 15% demostró desinterés en conocer de su acervo cultural.

QUINTA PREGUNTA: ¿CREE QUE ES IMPORTANTE RESCATAR LAS LEYENDAS DE NAYÓN?

SI: 17 personas

NO: 3 personas

Figura. 4



Fuente: Elaboración Propia, realizada en la parroquia rural de Nayón.

En esta última pregunta se obtuvo resultados crecientes para enriquecer el estudio, donde 17 personas afirmaron su acuerdo en rescatar las leyendas del lugar, correspondiendo al 85% y sólo el 15% manifiestan no, posiblemente por temor o sencillamente por creencias ortodoxas.

En complemento de esta pregunta, al buscar una razón de por qué, se deduce que hay datos subjetivos, todas las personas tenían ideas distintas. Pero la mayoría de personas cree que se debe rescatar las leyendas, con el objetivo de fortalecer la identidad de los Nayosenses.

Con los resultados anotados se pudo evidenciar que la población de Nayón está perdiendo su identidad cultural, ya que las tradiciones orales de esta zona no son contadas con frecuencia por las personas mayores. Esto quiere decir que la juventud de la parroquia de Nayón

desconoce su cultura, en razón que tampoco existe un registro sonoro que evidencie al menos las principales leyendas de esta parroquia.

Conclusiones

La investigación sobre las leyendas de la parroquia rural de Nayón, nos confirmó que la mayoría de la población tiene una falta de conocimiento sobre la identidad cultural de su comunidad.

Se percató por medio de la tradición oral, con respecto a las leyendas consultadas a la población, que se experimentan supersticiones (de carácter religioso), que de alguna manera modifican la cultura ancestral-originaria, afectando directa e indirectamente dichas cosmovisiones, pero fortaleciendo posibles hibridaciones.

Mediante la tradición oral se puede mantener vivo el espíritu de una comunidad, es por esta razón que a través del presente producto comunicativo se quiere desarrollar nuevas iniciativas para fomentar el amor al territorio donde se nació y habitó, su cultura y tradición.

A través de las leyendas se puede transmitir y trasladar acontecimientos, hechos reales o ficticios, dentro de la presente serie sonora esta técnica de narración ayudó a plasmar las experiencias vividas de los adultos mayores de la parroquia, para así comunicar y registrar la identidad cultural y tradicional de los Nayosences.

La elaboración de la serie sonora narrada y dramatizada sobre las leyendas de la parroquia rural de Nayón, ayudará, sin lugar a duda, al fortalecimiento y registro de la identidad de los pobladores de esta geografía. Así también a conocer y visitar la parroquia por parte de la población local, regional y nacional, con el propósito de promover el turismo dentro de este territorio.

La primera validación del producto final se llevó a cabo en un focus group con las autoridades del Gad parroquial y habitantes, los mismos que expresaron satisfacción e interés al escuchar las 5 leyendas más importantes de la parroquia. (Se adjunta registro audio-visual de esta validación).

El presente producto tuvo una gran acogida de la población dentro de la parroquia, ya que sus pobladores demostraron que a través de este producto comunicativo se puede fortalecer el sentido de pertenencia de los Nayonsenses.

Los resultados obtenidos a partir de la presentación y socialización del producto final en el Gad parroquial fueron significativos, ya que la aceptación e impacto de la serie sonora en la población demostró que a través de un medio de comunicación (radio) se puede fomentar y fortalecer la identidad cultural y las tradiciones de un territorio.

Dentro de la parroquia rural de Nayón no existen productos comunicativos que registren y difundan las leyendas tradicionales del sector, es por esta razón, que mediante el presente producto se pretende fomentar y revalorizar la identidad cultural de los habitantes del sector.

Al estudiar la memoria colectiva que tiene Nayón, se pudo evidenciar que la identidad cultural y tradicional se debe fortalecer a través de los medios de comunicación direccionada a la atención de los niños y jóvenes, ya que estos son más vulnerables a olvidarse su identidad.

El producto sonoro servirá para recordar en los adultos mayores las experiencias vividas de sus antepasados, asimismo crear en los niños y jóvenes la curiosidad de conocer más a fondo la existencia de estas leyendas.

Estas leyendas fueron contadas por adultos mayores oriundos de la parroquia rural de Nayón, quienes a través de su conocimiento y experiencias de vida nos brindaron su apoyo para finalizar este producto.

En este estudio, se comprobó que existe un sin número de manifestaciones culturales que lastimosamente no han sido estudiadas como se debe, por lo que las historias contadas de los habitantes tienen mayor credibilidad ante la sociedad, al no existir productos sonoros.

Para finalizar el presente estudio se puede manifestar que el desarrollo del trabajo fue muy enriquecedor, ya que a través de este aplicamos técnicas, teorías y métodos aprendidos dentro de las aulas de clase. De la misma manera, nos permitió fortalecer los lazos de comunicación interpersonal con los actores de la parroquia y el contacto directo con los protagonistas de la historia e identidad cultural de Nayón.

Referencias Bibliográficas

- Alzola, U. (2015). *El papel de medios de comunicación*. México: Comunicación.
- Barbero, J. (1987). *De los medios a las mediaciones, comunicación, cultura y hegemonía*. México: Lorenzana.
- Barrantes, R. (1999). *Investigación: Un camino al conocimiento*. San José, Costa Rica: EUNED.
- Canchanya, T. (2019). *Estilo de crianza y desarrollo en niños con síndrome de down*. Obtenido de trabajo de posgrado, repositorio de la Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa: <http://bibliotecas.unsa.edu.pe/bitstream/handle/UNSA/9905/PSMcacetl1.pdf?sequence=3&isAllowed=y>
- Canclini. (2002). *Latinoamericanos buscando lugar en este siglo*. Obtenido de Latinoamericanos buscando lugar en este siglo: <https://www.ses.unam.mx/ciij/ngc.htm>
- Echavarría. (2000). *Investigación: un camino al conocimiento, un enfoque cualitativo y cuantitativo*. Costa Rica : EUNED.
- Espinoza. (2002). *los mestizos ecuatorianos y las señales de identidad*. Quito: Tramasocial.
- Espinoza. (2009). *Los mestizos ecuatorianos y las señales de identidad cultural*. (2a ed.). Quito: Tramasocial.
Recuperado el 27 de Agosto de 2019
- Etxepare, I. V. (20-22 de septiembre de 2017). *Instituto Vasco Etxepare*. Obtenido de Instituto Vasco Etxepare: <http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/VARSOVIA/es/Noticias/Documents/CONVOCATORIA%20Cultura%20y%20Oralidad.pdf>
- Frankenberg, G. (2011). *Que es la teoria critica*. Obtenido de Que es la teoria critica: <https://psicologiaymente.com/cultura/teoria-critica>

García, N. (1996). *Culturs en la Globalización*. Caracas - Venezuela: CLACSO.

Gobierno Parroquial de Nayón. (2012). *Plan de Desarrollo y Ordenamiento Territorial*. Obtenido de

[ww.nayon.gob.ec](http://www.nayon.gob.ec):

http://www.nayon.gob.ec/images/stories/lotaip2014/k_planes_programas_d_institucion/pdotn_nayon.pdf

Gómez, M. (2009). *Pueblos originarios, comunas, migrantes y procesos de etnogénesis del Distrito Metropolitano de Quito*. Quito: Flacso. Recuperado el 12 de Septiembre de 2019

Guerrero, P. (2002). *La cultura: estrategias coconceptuales para entender la identidad, la diversidad, la alteridad y la diferencia*. Quito: Abya Yala. Recuperado el 22 de Septiembre de 2019

Guzmán, G. (2018). *¿Qué es la Teoría Crítica? Sus ideas, objetivos y autores principales*. Obtenido de Psicología y Mente: <https://psicologiaymente.com/cultura/teoria-critica>

Habermas. (2013). *mejor argumento, accion comunicativa y clases sociales*. Obtenido de mejor argumento, accion comunicativa y clases sociales: <http://web.udlap.mx/co21501/2013/04/22/teoria-de-la-accion-comunicativa-por-habermas/>

Habermas, J. (1987). *Teoría de acción comunitaria*. Madrid - España: Tecnos.

López Vigil, J. I. (2004). *Ciudadana Radio, el poder del periodismo de intermediación*. Obtenido de Colección ANÁLISIS: <https://rebelion.org/docs/77807.pdf>

Luguña, E. (2010). *Testimonio*. Quito: Inédito. Recuperado el 12 de Septiembre de 2019

Nayón, G. P. (abril de 2011). *Gobierno Parroquial de Nayón*. Obtenido de Memoria Colectiva: http://nayon.gob.ec/media/pictures/web/cultura/memoria_colectiva_nayon.pdf

Pánchez, D. (04 de 2016). *Video reportaje sobre las prácticas comunicativas desarrolladas en la procesión del "Señor del Árbol" en la parroquia de Santa Clara y Rosa de Pomasqui*. Obtenido de Trabajo de

titulación, repositorio de la Universidad Politécnica Salesiana:

<https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/12519/1/UPS->

[QT10011.pdf#page=3&zoom=auto,-82,68](https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/12519/1/UPS-)

Quijia, T. (mayo de 2015). *Revitalización identitaria a través de los imaginarios territoriales de Nayón*.

Obtenido de Trabajo de titulación: <https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/9682/1/UPS->

[QT07013.pdf](https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/9682/1/UPS-)

RAE. (2019). *Asociación de Academias de Lengua Española*. Obtenido de Real Academia Española:

<https://dle.rae.es/?w=leyenda>

Tituaña, F. (2009). *Cuentos y tradiciones de Nayón*. Quito: Inédito. Recuperado el 17 de Agosto de 2019

Zamudio, & Parrado. (agosto de 2017). *ACCIÓN COMUNICATIVA: BY HABERMAS*. Obtenido de Análisis de

la comunicación: <http://parradoanalisis.blogspot.com/2016/08/clase3-de-investigacion-social.html>

Anexos

Anexo. 1 BANCO DE PREGUNTAS PARA LA ENTREVISTA:

Preguntas realizadas:

1. ¿Cuál es su nombre?
2. ¿Cuántos años tiene?
3. ¿Cuánto tiempo vive en Nayón?
4. ¿Cómo era antiguamente Nayón?
5. ¿Cree que Nayón tiene tradición y cultura?
6. ¿Usted conoce alguna leyenda de Nayón?
7. ¿Ha escuchado de la leyenda de la quebrada de Amabuló?
8. ¿Qué personajes aparecen en la leyenda?
9. ¿Conoce la leyenda de la patrona de Santa Anita?
10. ¿Qué personajes aparecen en la leyenda?
11. ¿Conoce la leyenda del duende de huerto yacu?
12. ¿Qué personajes aparecen en la leyenda?
13. ¿Conoce la leyenda del yumbito?
14. ¿Qué personajes aparecen en la leyenda?
15. ¿Conoce la leyenda del lloro del guagua tierno?
16. ¿Qué personajes aparecen en la leyenda?
17. ¿Conoce la leyenda de la quebrada de Zámbriza?
18. ¿Qué personajes aparecen en la leyenda?

Anexo. 2

Nombre: Delia Angélica Liguaña

Edad: 73

¿Cuántos años vive en Nayón?

Nací en Nayón

¿Cómo era antiguamente Nayón?

Nayón en tiempos pasados era lleno de pencos y espinos, sus calles pequeñas estaban rodeada de tierra y polvo, había mucho silencio en el parque de Nayón.

¿Cómo se celebra la fiesta de la Patrona Santa Ana?

Su fiesta era muy pequeña en la época de mi papa, solo existían pocas personas tocando el tambor y flautín, ahora se celebra a lo grande con danzantes, payasos, capariches y monos existe estos personajes por la devoción ante nuestra querida Patrona.

Santa Ana es peruana del Cusco, mayores de antes han traído a la patrona por la quebrada de Zámbez.

¿Conoce la leyenda de la quebrada de Amabuló?

Quebrada de Amabuló conocida como hauytapacta, traviesa un río grande cristalino a sus alrededores se encontraba cantidades de chirimoyas y guabas.

¿Conoce la leyenda del lloro del guagua tierno?

Cuentan que es un lugar de puro monte y arbustos en Nayón, donde no hay paso a lo lejos de ese monte se escuchaba llorar a un niño, donde todos decían que es lugar en donde botan a los niños recién nacidos.

Anexo. 3

Nombre: Clementina Quijia Anaguano

Edad: 92

¿Cuántos años vive en Nayón?

Nací en Nayón

¿Cómo celebran la fiesta de la patrona Santa Ana de Nayón?

Mi abuelo me decía que para celebrar la fiesta de Santa Ana soltaban voladores, quemaban chamiza en la puerta de la iglesia, hombres disfrazados cantaban y bailaban de felicidad porque eran las fiestas de la Virgen.

También me acuerdo que mi abuelo me comentó que la imagen de la patrona Santa Ana se presentó en un cerro, un morador de Nayón la vio y gritaba con voz fuerte vengan a verla a la Virgen está aquí miren, miren. Eso me dijo mi abuelo.

Vestimenta de la Virgen era blanco con rosado, su corona dorada, tiene en su mano derecha a la virgen María. Santa Ana es abuela de la virgen María

Anexo. 4

Nombre: Ercilia Sotalin

Edad: 90

¿Cuántos años vive en Nayón?

Nací en Nayón

¿Cómo celebran la fiesta de la patrona Santa Ana de Nayón?

Yo sé que santa Ana de Nayón es de Perú y para traerla varios habitantes de Nayón tenían que cruzarla por la quebrada de Zámbriza, pero como es lleno de piedras no se podía llevarla porque era muy pesada entonces tuvieron que regresarse y es por eso que se quedó la virgen en Nayón.

Hombres con pañuelos en el cuello de blanco gritaban en las fiestas Tusuyta munani que significa en quechua me gusta bailar, hombres montados en caballo tenían que estar bien vestidos de color blanco... varios personajes también participaban como: danzantes, monos, negros de esmeraldas y capariches. El que no celebra la fiesta con alegría o devoción santa Ana les castiga hay siempre una persona que se muere esto se cree. Mi papa no celebró la fiesta con devoción se murió con una tos.

¿Cómo era antes Nayón?

Un pueblo pequeño, sus calles eran algunos empedrados llenos de polvo, había muchos árboles de eucalipto y capulí. Para la construcción de la iglesia de Nayón mi familia es autora porque ellos pusieron los materiales como la madera y pencos para que se construya la iglesia.

¿Conoce la leyenda del lloro del guagua tierno?

Un domingo fue iba a pastar a los chivos y burros en la quebrada de repente escuche un lloro de u guagua, pero no había nada solo una vez escuche y de ahí nunca más.

Anexo. 5

Nombre: Lucrecia Quijia

Edad: 90

¿Cuántos años vive en Nayón?

Nací en Nayón

¿Cómo era antes Nayón?

Nayón en la antigüedad era lleno de pencos, eucaliptos, con muy pocas calles. Sus calles eran llenas de polvo. No había parques, ni muchas casas, lo único que había era una iglesia echa de adobo.

¿Cómo celebran la fiesta de la patrona Santa Ana de Nayón?

En la antigüedad eran distintas las fiestas, se realizaba cada año con varios personajes y las fiestas eran muy bellas. Una familia siempre era la anfitriona, mejor dicho, era el prioste, esta familia era la encargada de la organización de las fiestas. En la fiesta había muchos caballos y la mayoría de personas se vestían de blanco. Los personajes que tenían la celebración era: portaestandartes, alpatrajes, yumbitos.

¿Conoce la leyenda de la quebrada de Amabuló?

Esta quebrada es muy conocida en Nayón, este lugar es muy tradicional ya que existe muchas leyendas una de ellas es que al medio día aparecía una mazorca de maíz de oro en la laguna y brillaba sin parar hasta que después de un rato desaparecía sin dejar rastro.

¿Conoce la leyenda del lloro del guagua tierno?

A mí me conto mi abuelita que en la mayoría de quebradas de Nayón, las personas que no querían tener el hijo lo arrojaban, y esos niños lloraban mucho. Estas leyendas se convirtieron en tradicionales, ya que se cuenta de generación a generación.

Anexo. 6

Nombre: Segundo Manuel Lugmaña

Edad: 90

¿Cuántos años vive en Nayón?

Nací en Nayón

¿Cómo era antes Nayón?

Nayón en la antigüedad era menos poblado que ahora, en el comercio en este lugar empezó con la fundación de cultivos de plantas ornamentales. Las descendencias de los nayonceses son de Perú, por eso es muy visible observar y escuchar apellidos de peruanos.

¿Cómo llegó la patrona Santa Ana de Nayón?

La virgen llegó desde el Cuzco. Nayón aprecia mucho esta imagen, ya que ha concedido muchos deseos y milagros a la población. Se cuenta que esta virgen debía pasar a Zámbez después de llegar del Perú, pero no quiso cruzar la quebrada y regresó a Nayón.

¿Conoce la leyenda de la quebrada de Amabuló?

Amabuló era una quebrada muy bonita llena de animales, plantas y frutos. En este lugar se cuenta que hay muchas historias de duendes y brujería. En la actualidad ya no se visita mucho porque es propiedad del ingeniero Simbaña.

¿Conoce la leyenda de la quebrada de Huerto Yacu?

Es una quebrada grande, lindero con Zámbez. En esta quebrada había mucho misterio desde los Incas, ya que Huerto Yacu significa huerta con agua. En este lugar se comenta que aparecen mucho

los duendes, que son personas pequeñas que se visten de negro con zapatos puntiagudos y que nunca se dejan ver su rostro.

¿Cómo celebran la fiesta de la patrona Santa Ana de Nayón?

La mayoría de personas se disfrazaban, se vestían de yumbitos, capariches, monos y portaestandartes. Recuerdo que había muchos capariches, estos personajes gritan de noche. Para mí, los capariches eran los personajes más renombrados porque recorrían todo el día Nayón. La mayoría de personajes estaban en caballos, estos animales correteaban las calles de la parroquia.

Anexo. 7

Nombre: Enma Sotalin

Edad: 84

¿Cuántos años vive en Nayón?

Nací en Nayón

¿Cómo era antes Nayón?

Había muy pocas casas, la mayoría de casa era de teja, Nayón era botado. Este lugar era lleno de pencos, espinos, está lleno de maleza. Para cambiar y arreglar Nayón se hizo una minga entre los vecinos.

¿Cómo llegó la patrona Santa Ana de Nayón?

La virgen viene desde el Cuzco, la llegada de la patrona cambio la vida de los pobladores de Nayón, ya que despertó la fe y la devoción. Después de la llegada de la virgen, mi abuelito fue uno de los creadores de la primera iglesia de Nayón.

¿Cómo celebran la fiesta de la patrona Santa Ana de Nayón?

Estas fiestas eran muy bonitas, llenas de colores y bailes. Las personas de Nayón se vestían para las fiestas con bayetas colocadas en el cuello y la cabeza. Había muchos personajes que se vestían de yumbitos, monos, portaestandartes, capariches y alpatrajes. El personaje de yumbitos era el más bonito, ya que era una persona vestida de espejos que tenía un bastón que golpeaba los pies de las personas mayores.

¿Conoce la leyenda de la quebrada de Amabuló?

En este lugar hay muchos frutos (Chirimoya, aguacate, café, mandarina), se une con el río Machángara. La quebrada de Amabuló es muy conocida por el misterio y la misticidad, ya que en este lugar se decía que aparecían cosas del diablo. Con el tiempo hubo un terremoto que fue provocado por la erupción del Cotopaxi, este problema cubrió toda la quebrada hasta hacerla desaparecer. Me acuerdo que para bajar a Amabuló se debía bajar por un chaquiñán, que era un lugar pequeño que servía para pastar chivos y vacas.

¿Conoce la leyenda del lloro del guagua tierno?

Las mujeres se embarazan y después de dar a luz los botan en las quebradas. Era muy cotidiano escuchar estos gritos.

Anexo. 8

Nombre: Francisco Quijia Pillajo

Edad: 96

¿Cuántos años vive en Nayón?

Nací en Nayón

¿Cómo era antes Nayón?

Nayón antiguamente era muy pequeño, no había muchas casas. Era un lugar lleno de pencos y árboles grandes, era botado no había gente.

¿Cómo llegó la patrona Santa Ana de Nayón?

La virgen es del Perú, esta imagen debía ir a Zámbez pero no quiso irse. Al siguiente día de llegar al país la virgencita debía bajar por la quebrada a Zámbez, pero esta no quiso irse de Nayón. Al llegar a la quebrada la virgen se puso muy pesada, empezó a llover mucho hasta que los pobladores que la llevaban tomaron la decisión de regresar a Nayón.

¿Cómo celebran la fiesta de la patrona Santa Ana de Nayón?

Las fiestas duraban 15 días de fiesta, había muchos personajes llenos de color. Los bailes eran muy lindos. En esta fiesta todas las personas se llevaban, compartían comida. También recuerdo que había muchos personajes, el más representativo era el portaestandarte que llevaba la bandera del Ecuador.

Anexo. 9 LIBRETOS RADIOFONICOS

SERIE: Nayón: Memorias y Leyendas

Título 1: “La Quebrada de Amabuló”

Referencia: Manuel Luguaña - Memoria Colectiva del Gobierno Parroquial de Nayón (pág. 85 – 86)

Formato adaptación: Serie sonora

Locutor: Iván Morales

Narrador: Alejandro Hidalgo

Año: 2020

Duración: 4 min. 19 seg.

CONTROL: IDENTIFICATIVO PREGRABADO DE LA SERIE

Narrador: Don Manuel Luguaña, nació en Santa Anita de Nayón el 28 de junio de 1934. El, en su trayectoria de vida fue testigo de la leyenda que sucedió en la quebrada de Ambuló.

CONTROL: EFECTO DE SONIDO TENEBROSO-SUSPENSO (FADE IN/ MANTIENE/ BAJA A FONDO Y MANTIENE)

Narrador: Don Manuel cuenta que la quebrada de Amabuló era un lugar lleno de vegetación con árboles de chirimoya, aguacate y carrizo.

CONTROL: EFECTO DE SUSPENSO

Narrador: En este lugar existía un lago de agua cristalina formado desde una pequeña peña.

Narrador: Este lago se ubica en un sitio empinado, posible de observarlo después de llover. Su caída de agua era un hecho magnífico, ya que aparecía una esfera luminosa que saltaba en el agua y al mismo tiempo brillaba.

CONTROL: MÚSICA DE LA NATURALEZA FADE IN/ MANTIENE/ BAJA A FONDO Y MANTIENE)

Manuel: (SORPRENDIDO) María, María..... deja los chivos a un lado, ven a ver la laguna... está gigantesca

María: (SORPRENDIDA) Serioooooo, ¿Manuel qué hora es?

Manuel: (ALEGRE) Son las 12, ya es la hora para que se forme un arco iris y salga a flote una esfera luminosa.

María: (SARCÁSTICA) Qué arco iris, ni qué esferas... ¡estás loco!

Manuel: (CALMADO) Qué ciega que estás... clarito se ve el arco iris y espérate, espérate... ya mismo aparece la esfera

CONTROL: EFECTO SUSPENSO

María: (ASUSTADA) Ohhhhh.... Es verdad, ahí está... este lugar está embrujado... (SORPRENDIDO) nunca se ha visto algo así.

Manuel: (ALEGRE) No digas... eso es parte de la naturaleza

María: (ENOJADA) Qué naturaleza, tú estás loco... eso es el diablo...

CONTROL: EFECTO GOTEÓ DE AGUA

Manuel: (SORPRENDIDO) Mira como flota una serpiente con una mazorca de maíz de oro, yo no tengo miedo voy a cogerla... voy a ser millonario... voy a tener mucha suerte...

María: (ASUSTADA) Yo me voy de aquí...

CONTROL: EFECTO SUSPENSO

No vaya a ser que el diablo me embruje y me convierta también en un duende...

CONTROL: EFECTO DE SUSPENSO

Narrador: Esta leyenda es conocida por todos los habitantes de la parroquia de Nayón. En la actualidad la quebrada de Amabuló es un lugar milenario, lleno de cultura y tradición.

Pues, con el pasar de los años, está quebrada desapareció por un derrumbe que la cubrió en su totalidad; ahora este sitio pasó a ser

propiedad de un morador del sector, un tal ingeniero de apellido Simbaña.

**CONTROL: CORTINA MUSICAL QUE SE MEZCLA CON SALIDA
PREGRABADA DE LA SERIE**

SERIE: Nayón: Memorias y Leyendas

Título 2: “El duende de Huerto Yacu”

Referencia: Freddy Tituaña - Memoria Colectiva del Gobierno Parroquial de Nayón. (pág. 86 – 87)

Formato adaptación: Serie sonora

Locutor: Iván Morales

Narrador: Alejandro Hidalgo

Año: 2020

Duración: 5 min. 55 seg.

**CONTROL: IDENTIFICACIÓN PREGRABADA DE LA SERIE QUE HACE
CROSS FADE CON EFECTO DE VIENTO Y ÁRBOLES**

Narrador: HUERTO YACU es un lugar lleno de árboles de eucalipto, guabas, algarrobos y matorrales. Varios pobladores mencionan que en la época donde la población de Nayón era muy poca y los habitantes tenían sus casas hechas de adobe y teja, ocurría algo muy curioso.

CONTROL: CORTINA DE TRANSICIÓN

Narrador: En la quebrada de Huerto Yacu, aparecía un hombre pequeñito que llevaba puesto un sombrero grande, su vestimenta era de color negro y su rostro no se podía ver.

Este hombrecillo se aparecía por las tardes a una sola persona en aquél lugar. La mayoría de veces se presentaba en las ramas de los árboles más frondosos. Según Antonia oriunda de la parroquia de Nayón se trataba de un acontecimiento tenebroso.

CONTROL: **EFECTO DE SONIDO TENEBROSO-SUSPENSO (FADE IN/ MANTIENE/ BAJA A FONDO Y MANTIENE)**

Antonia: (CALMADA) Mi abuelito me contaba que él vio al duende de Huerto Yacu. Él decía que era un enano, que tenía puesto un sombrero en forma de cono, grande, de color negro y con zapatos dorados alargados y puntiagudos. Lo que resaltaba del duende era su cinturón plateado y su evilla brillante.

Antonia: (ALEGRE) Ahhhh.... También me acuerdo que me dijo que este enano se les aparecía a personas borrachas, su saludo de bienvenida era una sonrisa en forma malévol y en algunas ocasiones imitaba el llanto de un guagua.

Antonia: (ALEGRE) Lo que más me impactó fue cuando mi abuelo se encontró con el duende... recuerdo muy claro sus palabras...

CONTROL: **EFECTO DE SONIDO TENEBROSO-SUSPENSO**

Abuelito: (CALMADO) Un día como hoy martes 13 de 1960, era más o menos las 10 de la noche. Cuando yo bajaba a rodear los animales para que

no se me roben, la lámpara de kerosene que llevaba conmigo se apagó de pronto y no funcionaba por nada del mundo.

Después de unos minutos escuché el crujir de las hojas secas que estaban en el piso, hasta que volteé la cabeza... no había nada alrededor. Solo recuerdo que una voz a lo lejos gritaba mi nombre (ABRIR ECO) “Luchooooo, Luchoooo...”, cada vez se escuchaba más y más cerca, (ABRIR ECO) “Luchooooo, Luchoooo...”, hasta que oí un susurro a mi oído... “luchitoooo te acuerdas de mí”.

CONTROL: **CORTINA DE TRANSICIÓN**

Abuelito: (ASUSTADO) En ese momento mi única respuesta fue: ¿Quién eres?
¿Dónde estás? ¿No te veo?

Duende: (ALEGRE) Luchito, soy tu mejor amigo, ¿no te acuerdas de mí?

CONTROL: **EFEECTO SONRISA MALEVOLA**

Abuelito: En ese instante solo recuerdo que mi cuerpo se paralizó... lo único que quería era salir corriendo de ese lugar.

CONTROL: **CORTINA DE TRANSICIÓN + EFECTO DE GRITOS**

Antonia: Dicen que ese día encontraron a mi abuelo tendido en la calle... echando espuma por la boca... horas más tarde mi abuelito se había recuperado... pero por el susto, nunca más volvió a transitar por ese lugar en horas de la noche, cuando se dio la aparición del duende...

Esta historia dejó una huella e intriga en mi vida... pues me la contó mi propio abuelito.

CONTROL: **CORTINA DE TRANSICIÓN**

Narrador: Varios pobladores de Nayón afirman que en esta quebrada han fallecido algunas personas debido a la aparición del duende, ya que su presencia vuelve pesado el ambiente... un ambiente donde corre un viento helado.

CONTROL: **EFECTO DE VIENTO QUE SE MEZCLA CON SALIDA
PREGRABADA DE LA SERIE.**

Serie: Nayón: Memorias y Leyendas

Título 3: “El lloro del guagua tierno”

Referencia: Ercilia Sotalín- Memoria Colectiva del Gobierno Parroquial de Nayón. (pág. 88 – 89)

Formato adaptación: Serie sonora

Locutor: Iván Morales

Narrador: Alejandro Hidalgo

Año: 2020

Duración: 5 min. 20 seg.

CONTROL: IDENTIFICATIVO PREGABADO

Narrador: Según los moradores de Nayón, la leyenda del guagua tierno es la más significativa ya que, esta historia es contada y narrada desde los hechos reales.

El personaje principal de esta historia es Doña Ercilia, moradora de Nayón.

CONTROL: CORTINA DE TRANSICIÓN+EFECTO DE SUSPENSO (FADE IN/ MANTIENE/ BAJA A FONDO Y MANTIENE)

Narrador: Todos los días Doña Ercilia bajaba a la quebrada de Huerto Yacu a pastar chivos y vacas junto a su hermano Mesías.

Una tarde lluviosa Ercilia y Mesías caminaban por la misma trayectoria de siempre, cerca de la casa de Durini escucharon el llanto de un guagua tierno. La primera reacción de ellos fue buscar al niño que gritaba fuertemente, pero a pesar que el llanto se hacía más cercano los hermanos nunca encontraron ningún infante en el lugar.

Doña Ercilia fue testigo de aquello:

CONTROL: **EFECTO DE TORMENTA, SUBE Y HACE CROSS FADE CON EFECTO DE SONIDO TENEBROSO-SUSPENSO+ EFECTO DE VACAS Y CHIVOS (FADE IN/ MANTIENE/ BAJA A FONDO Y MANTIENE)**

Doña Ercilia: (CALMADA) Recuerdo como si fuera ayer, a mis 10 años todos los días solía bajar junto a mi hermano a apastar chivos y vacas. Por un camino estrecho lleno de polvo y piedras.

Era un martes a las 3 de la tarde llovía intensamente, parecía que el cielo se venía encima de nosotros.

CONTROL: **EFECTO DE TEMPESTAD**

Ercilia niña: (ASUSTADA) Qué miedo ñaño... ya parece que llega el fin del mundo...

Mesías niño: (ALEGRE) JAJAJAJAJA Calla muda estás llamando a la mala suerte.

Ercilia niña: (ASUSTADA) Es que ñaño es martes 13, tú sabes lo que pasa este día.

Mesías niño: (CALMADO) Estás mal de la cabeza, yo ya me voy.

CONTROL: **EFEECTO DE TEMPESTAD + EFEECTO DE VACAS/ CHIVOS**

Ercilia niña: (ASUSTADA- VA DE PRIMER A SEGUNDO PLANO) Mesiaasss .. espérame los chivos se están escapando por la lluvia, no te vayas ñaño... no me dejes sola...

Mesías niño: (ALEGRE) Yaya bueno, no te asustes vamos a la casa ya se está haciendo de noche.

CONTROL: **EFEECTO LLANTO DE BEBE+ EFEECTO DE TEMPESTAD**

Ercilia niña: (ASUSTADA) Escuchas eso... parece que un guagua está llorando

Mesías niño: (ASUSTADO) Si tienes razón, vamos a ver dónde está.

Ercilia niña: (ASUSTADA) Oye... si aquí en la quebrada no hay nada, solo estamos nosotros, ah también los chivos y las vacas.

CONTROL: **EFEECTO LLANTO DE BEBE FUERTE**

Mesías niño: (ASUSTADO) Este lugar esta embrujado, ahora si me voy.

Ercilia niña: (ASUSTADO) Si vamos, vamos ñaño... ¡!!qué miedo!!!

CONTROL: **CORTINA DE TRANSICIÓN**

Doña Ercilia: (CALMADA) Esta leyenda del guagua tierno, ha impactado a mi vida porque en aquel lugar hasta el día de hoy se escucha el llanto de un niño.

CONTROL: **CORTINAL MUSICAL DE TRANSICIÓN**

Narrador: Nayón es una parroquia rural llena de misterios, mitos y leyendas esto la convierte en un lugar místico y de magia... lleno de mucha magia...

CONTROL: **CORTINA MUSICAL QUE SE MEZCLA CON SALIDA
PREGRABADA DE LA SERIE**

Serie: Nayón: Memorias y Leyendas

Título 4: “El camino aparecido”

Referencia: Zapallo- Memoria Colectiva del Gobierno Parroquial de Nayón (pág. 88 – 89)

Formato adaptación: Serie sonora

Locutor: Iván Morales

Narrador: Alejandro Hidalgo

Año: 2020

Duración: 4 min. 32 seg.

CONTROL: IDENTIFICACIÓN PREGRABADA DE LA SERIE

Narrador: Varias leyendas de la parroquia de Nayon, están creadas en base a los relatos de sus moradores. Es así que ahora traemos un relato muy especial, la leyenda del camino aparecido.

CONTROL: CORTINA DE TRANSICIÓN

Narrador: En la antigüedad Nayon era un pueblo pequeño con calles estrechas, llenos de polvo, pencos, eucaliptos y ramas de chilcas. A pesar de ser un pueblo chiquito, la solidaridad y el compañerismo entre sus pobladores se podía sentir.

Es así como Don Juancho Panteón nos relató su experiencia al observar un camino brillante y frondoso...

CONTROL: **EFECTO DE SONIDO TENEBROSO-SUSPENSO (FADE IN/
MANTIENE/ BAJA A FONDO Y MANTIENE)**

Narrador: Ese día, Don Juancho caminaba por la calle de la escuela todo era tranquilidad y serenidad, pero de repente...

Juancho: (SORPRENDIDO) Pero qué veo... qué hermoso camino... todo está cubierto de oro.... No puede ser... es realmente hermoso, todo es oro...

Narrador: Don Juancho no creía lo que veían sus ojos... Por primera vez desaparecieron todos los árboles de penco y eucalipto... todo era de oro....

CONTROL: **EFECTO SUSPENSO**

Juancho: (ALEGRE) Es un lugar muy claro, brillante, (SORPRENDIDO) ¡increíblemente lleno de oro!!! Voy a ser millonario... millonario!!!

Juancho (CALMADO) (ECO) Parece que estoy en el cielo... O será que acabo

Interior: de morir... ¿Será que me puedo llevar todo este oro?

CONTROL: **CORTINA DE TRANSICIÓN**

Narrador: Sin embargo, la ilusión de Don Juancho, fue solo eso... pura ilusión...

Juancho: Por un momento pensé que mi vida había cambiado, pero no fue así...
lo que encontré cuando desperté de mi borrachera fue muchos pencos
y ramas de eucalipto sobre mi (RISAS LASTIMERAS)

CONTROL: **CORTINA DE TRANSICIÓN**

Narrador: A pesar que en Nayón no hay oro, este lugar es lleno de riquezas
culturales, identitarias, y tradicionales... Sobre todo, la calidez de sus
pobladores transforma este lugar en un jardín de grandes tesoros, de
esperanzas y mucho progreso.

CONTROL: **CORTINA MUSICAL QUE SE MEZCLA CON SALIDA
PREGRABADA DE LA SERIE**

SERIE: Nayón: Memorias y Leyendas

Título 5: “La quebrada de Zámbriza”

Referencia: Zapallo- Memoria Colectiva del Gobierno Parroquial de Nayón (pág. 89)

Formato adaptación: Serie sonora

Locutor: Iván Morales

Narrador: Alejandro Hidalgo

Año: 2020

Duración: 5 min. 07 seg.

CONTROL: IDENTIFICATIVO PREGABADO DE LA SERIE

Narrador: Las memorias orales de los pobladores de Nayón encierran hechos místicos llenos de fantasías que crean lazos culturales entre ellos. Una muestra de aquello es la fe en Santa Anita, patrona y madre de todos los moradores de Nayón.

CONTROL: EFECTO DE SONIDO TENEBROSO-SUSPENSO (FADE IN/ MANTIENE/ BAJA A FONDO Y MANTIENE)

Narrador: Varias narrativas se han suscitado respecto a la quebrada de Zámbriza, cruce obligado de la comunidad por varios años. Misterios e historias mágicas son creadas por adultos mayores, testigos presenciales de hechos inigualables.

Don Cristóbal fue uno de ellos. Él nos cuenta su vivencia sobre el abismo y la oscuridad de la quebrada de Zámbriza.

CONTROL: **CORTINA DE TRANSICIÓN**

Cristóbal: (CALMADO) Como siempre, todas las mañanas me despertaba temprano para poder ir a la chacra a cultivar.

Como era costumbre, constantemente debía pasar por la quebrada que divide a Nayón y Zámbriza para poder llegar a mi destino. Aquél día, sin darme cuenta estaba caminando por un sendero claro y limpio... hasta que de repente, reaccioné y me di cuenta que estaba a pocos pasos del precipicio.

CONTROL: **EFECTO DE SORPRESA**

Cristóbal: (SORPRENDIDO) ¿Saben que me detuvo?

Cristóbal: (ALEGRE) Unas espinas y ramas jajajaja. Ni yo lo puedo creer.

Cristóbal: (CALMADO) Después de imaginarme dentro de la quebrada, me di cuenta que a mi alrededor se encontraba un grupo de personas cargando una imagen religiosa.

Cristóbal (ECO)(EMOCIONADO) No lo puedo creer... es una virgen realmente
Interior: hermosa...

Cristóbal: (ALEGRE) Llevaba un vestido color blanco, con fillos de oro, su cabeza estaba cubierta por un velo que la cubría desde la cabeza a los pies, su estatura era de un metro y medio y cargaba a un guagua que era la representación del niño Jesús.

CONTROL: **EFECTO DE MUCHA GENTE**

Cristóbal: (ASUSTADO) Hasta que de repente recobré la conciencia, Todo mundo gritaba desesperadamente: “es muy pesada no la podemos llevar a Zámbriza”

Cristóbal: (CALMADO) Entonces escuché una voz que me decía...

Franklin: (CALMADO) Don Cristóbal... ¿qué anda haciendo? Ayude a pasar la Virgen a Zámbriza.

Cristóbal: (FELIZ) ¿De dónde trajo esa virgen vecino?

Franklin: (CALMADO) No me va a creer, Santa Anita viene desde Perú.

Cristóbal: (ASOMBRADO) ¡Quién dice eso pues vecinooooooooo;

Franklin: (CALMADO) Todos los vecinos de Nayón.

Varias voces: (EUFÓRICA) Vecino, echenos una mano la virgen está pesada.

CONTROL: **EFECTO DE LLUVIA**

Varias voces: (EUFÓRICA) Corramos... cuando llueve la quebrada se inunda

Varias voces: (EUFÓRICA) ¿Qué hacemos con la virgen?

Persona: (EUFÓRICA) Empecemos a caminar, carguemos la virgen

CONTROL: **EFEECTO DE MUCHA GENTE**

Varias voces: (EUFÓRICA) Regresemos a Nayón, es peligroso cruzar la quebrada en la lluvia

Persona: (EUFÓRICA) Pidamos a la virgen que nos conceda un regreso con tranquilidad a Nayón...

CONTROL: **CORTINA DE TRANSICIÓN**

Cristóbal: (CALMADO) Después de la tormenta viene la calma. Fue así como Santa Anita escuchó el clamor de todos los Nayosenses.

CONTROL: **CORTINA DE TRANSICIÓN**

Narrador: Todas estas historias relatadas son un cúmulo de conocimientos mantenidos en la sabiduría de los propios actores, personajes, que determinan un sin número de elementos que enriquecen a las comunidades.

CONTROL: **CORTINA MUSICAL QUE SE MEZCLA CON SALIDA
PREGRABADA DE LA SERIE**